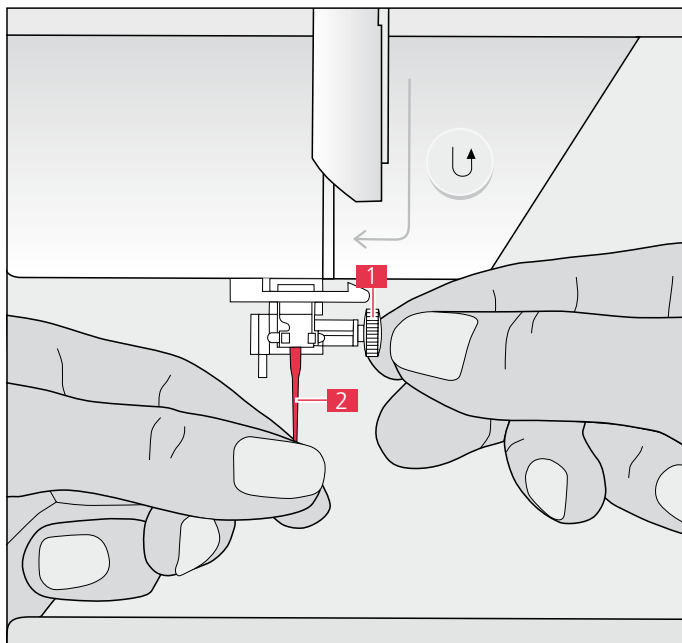
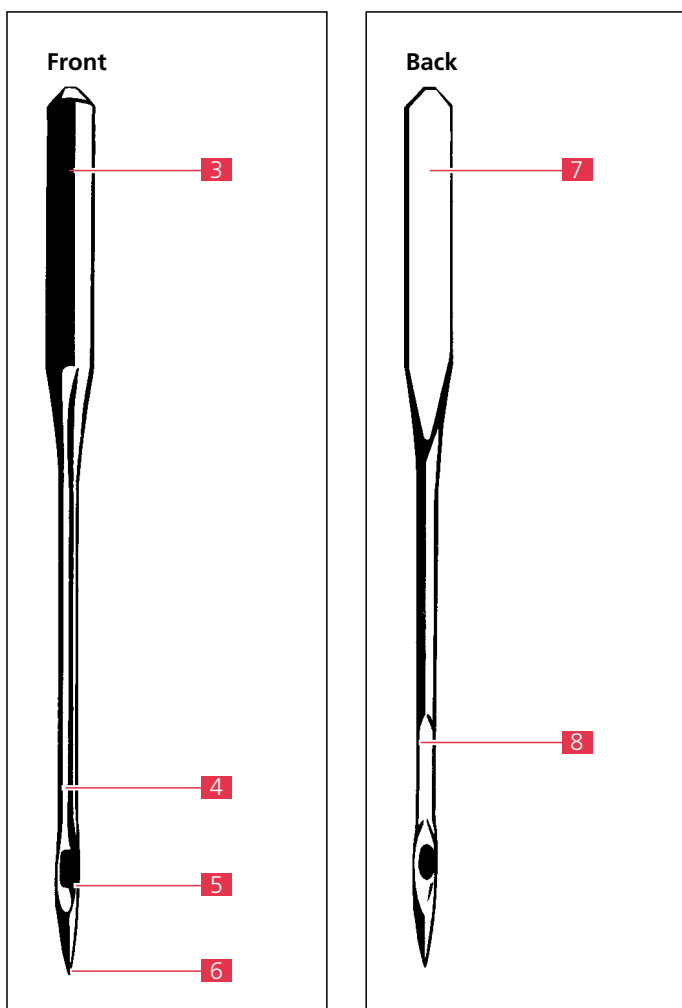


Isætning af nål



Instruktion:

1. Løsn nåleholder skrue **1** en halv omgang.
2. Pres nålen **2** helt op med den flade side **7** så den peger bagud.
3. Stram derefter nåleholderskruen **1**.



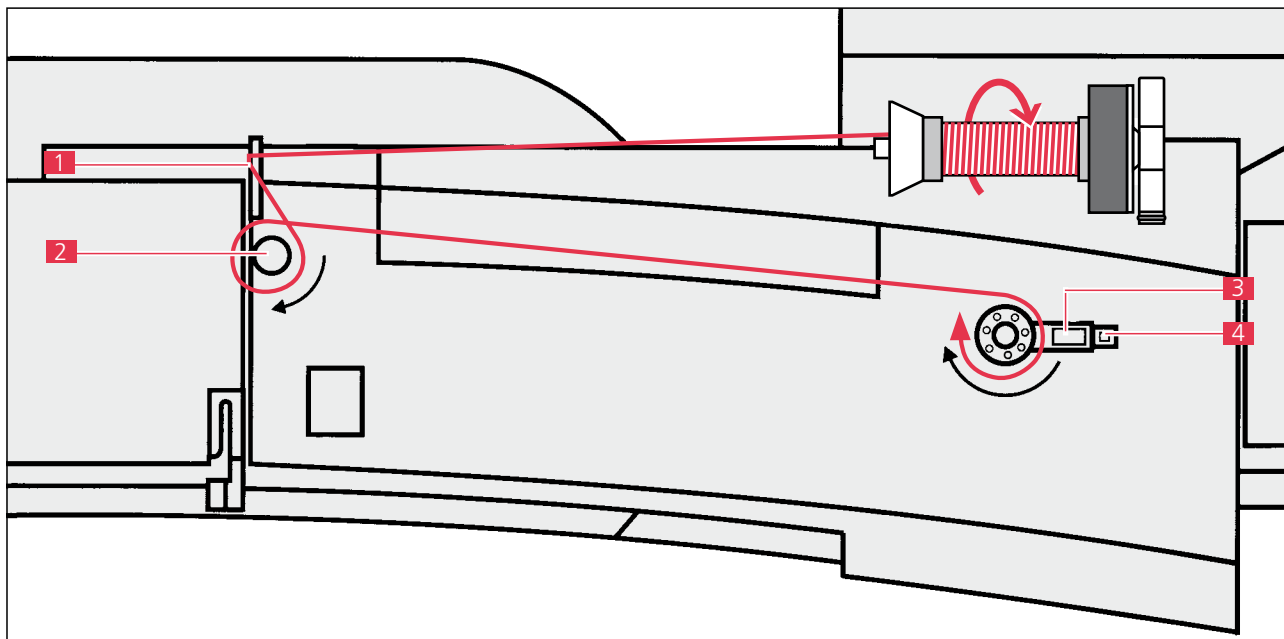
Nålen:

- 3** Runde side af kolben
- 4** Skaft
- 5** Nåleøje
- 6** Spids
- 7** Flad bagside
- 8** Bagsiden af skaftet

Passer til:

En standart nål størrelse 80 er anbefalet for brug sammen med tråd Nr. Ne 60/2, broderitråd Nr. 30, og sytråd Nr. Ne 60/3 og Nr. Nm100/3.

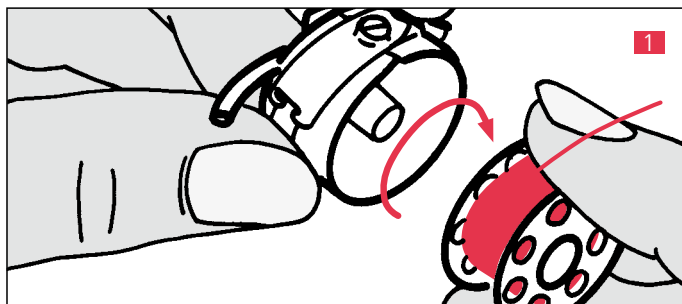
Spoling af undertråd



Instruktion:

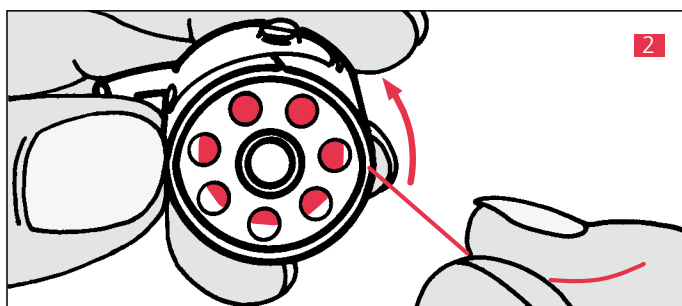
1. Tænd for maskinen så den står på «ON».
2. Sæt en tom spole på spoleapparatet
3. Sæt tråd og trådstop på den vandretliggende pind.
4. Følg pilen på billedet.
Først igennem trådguiden. **1** Rundt om forspændingen
2 sørg for at den er helt inde.
5. Tag tråden og vikl den om spolen et par gange i pilens retning.
6. Tryk armen ind på siden, **4** ind i mod spolen.
7. Tryk på fodpedalen (visse modeller)
8. Opspolingen stopper når spolen er fuld.
9. Fjern spolen fra spoleapparatet
10. Skær tråden over på kniven. **■**

Isætning af spole

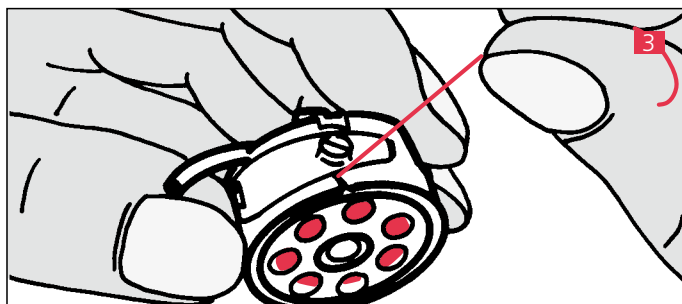


Instructions

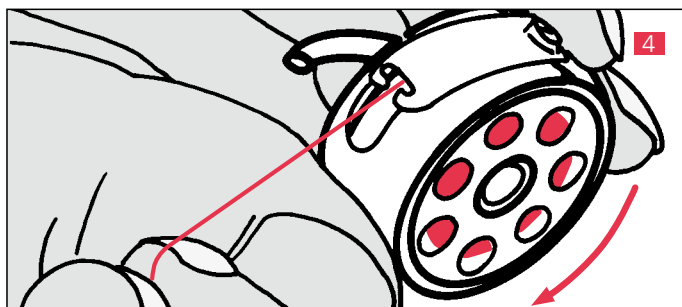
1 Hold spolehuset i din venstre hånd, som på billedet. Indsæt spolen med din højre hånd med tråden liggende over din pegefinger.



2 Træk tråden tilbage til slidsen.

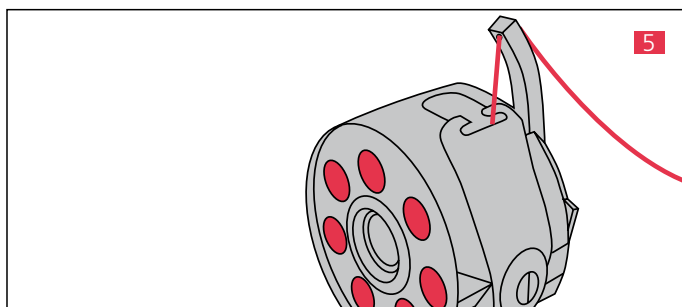


3 Træk den indtil spændingsfjederen.



4 Træk tråden ind under fjederen, så den er i mellem de 2 ender.

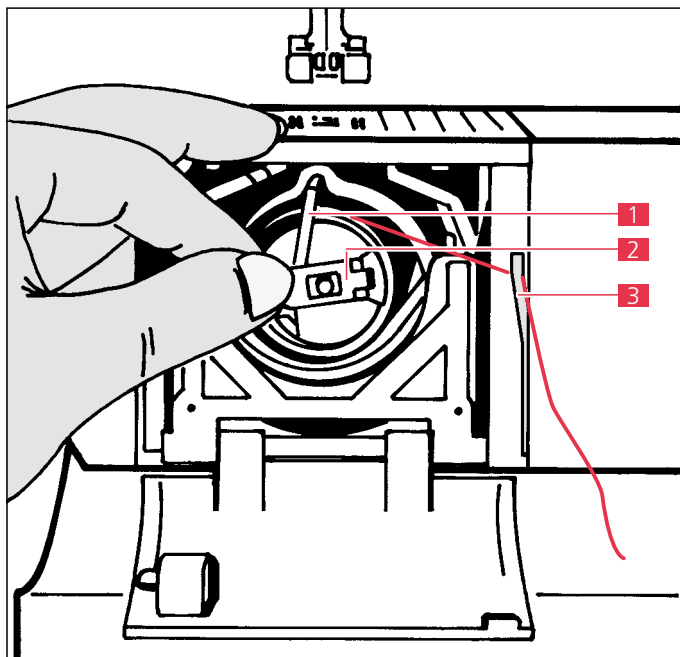
Tjek: Når du trækker i tråden, skal spolen køre i pilens retning.



5 Knaphul/Broderi

Til knaphuller, eller broderi anbefales det at man tråder igennem "fingeren" på spolehuset. Derved strammes undertrådsspændingen en smule.

Tage spolekapsel ud og isætning af kapsel og griber

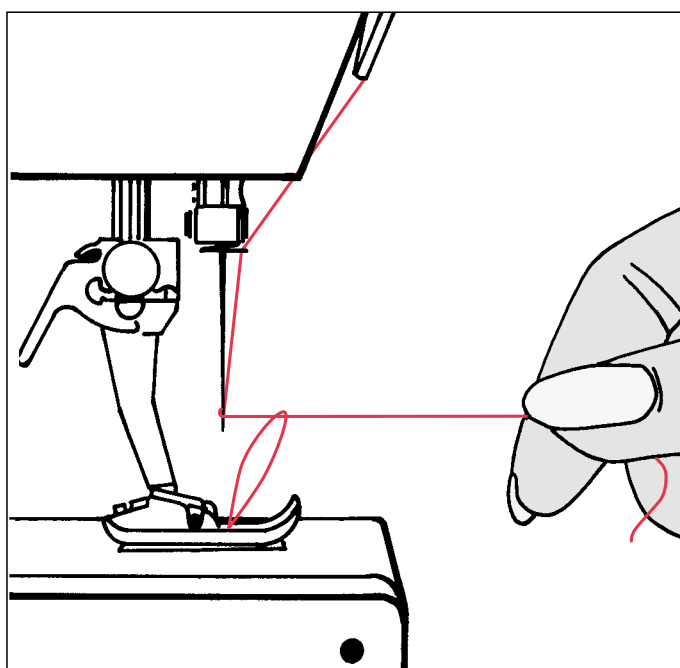


Instruktion:

1. Drej håndhjulet til at nålestangen er i højeste position.
2. Træk i hængslet **2** på spolekapslen med den venstre tommel- og pegefinger, træk den derefter ud.
3. Isætte: Hold spolekapslen på samme måde som da den blev fjernet. Hold den sådan at "benet" Peger opad **1** imod den udskæring, der er i plastikringen.
4. Tag tråden over trådafskæreren **3** og skær tråden af.
5. Tjek: Spolekapslen må ikke falde ud når man trækker i tråden.

- 1** "ben" på spolekapsel
- 2** Hængsel
- 3** Trådafskærer

At få tråden "op"



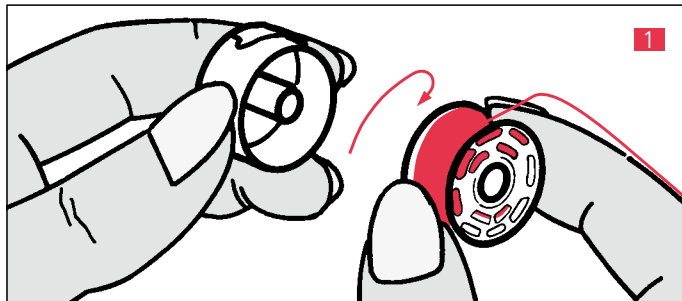
Instruktion:

1. Hold løst i overtråden.
2. Tryk på fodpedalen så du syr et enkelt sting, eller drej på håndhjulet, i mod dig selv, indtil trådgiveren er tilbage i højeste position.
3. Træk for sigtigt i overtråden så undertråden kommer til syne ved stingpladen.
4. Træk nu forsigtigt undertråden til siden, og du er nu klar.

Info:

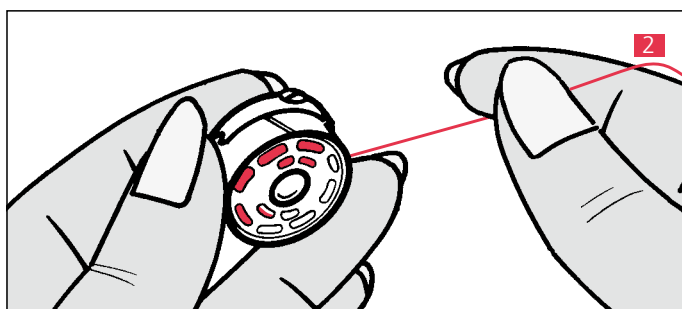
Vær opmærksom på at undertråden skal komme op første gang. Ellers risikerer man at vikle griberen ind i tråd.

Isætning af spole (Helroterende griber)

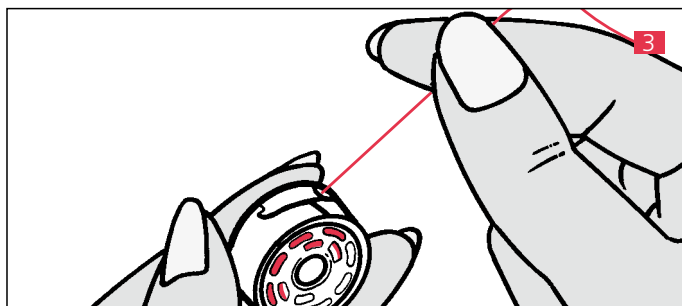


Instruktion:

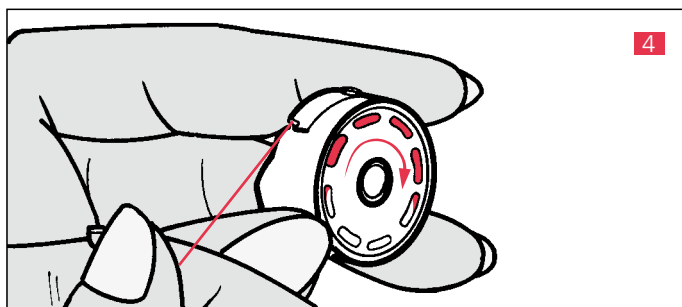
1 Hold spolehuset i den venstre hånd som afbilledet. Isæt spolen med højre hånd, med tråden liggende over pegefingeren.



2 Træk tråden ind i slidsen

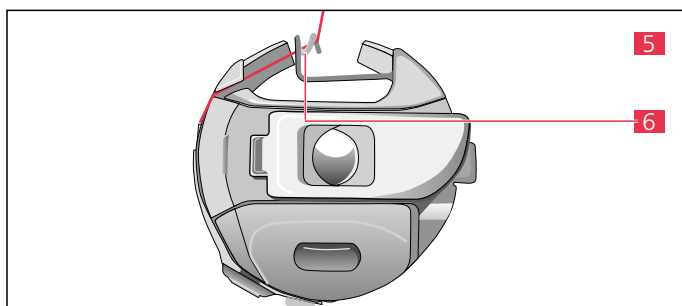


3 Træk tråden ind under fjederen



4 Sørg for at tråden er i åbningen som på billedet.

Tjek: Når man trækker i tråden, skal spolen rotere som vist retning!

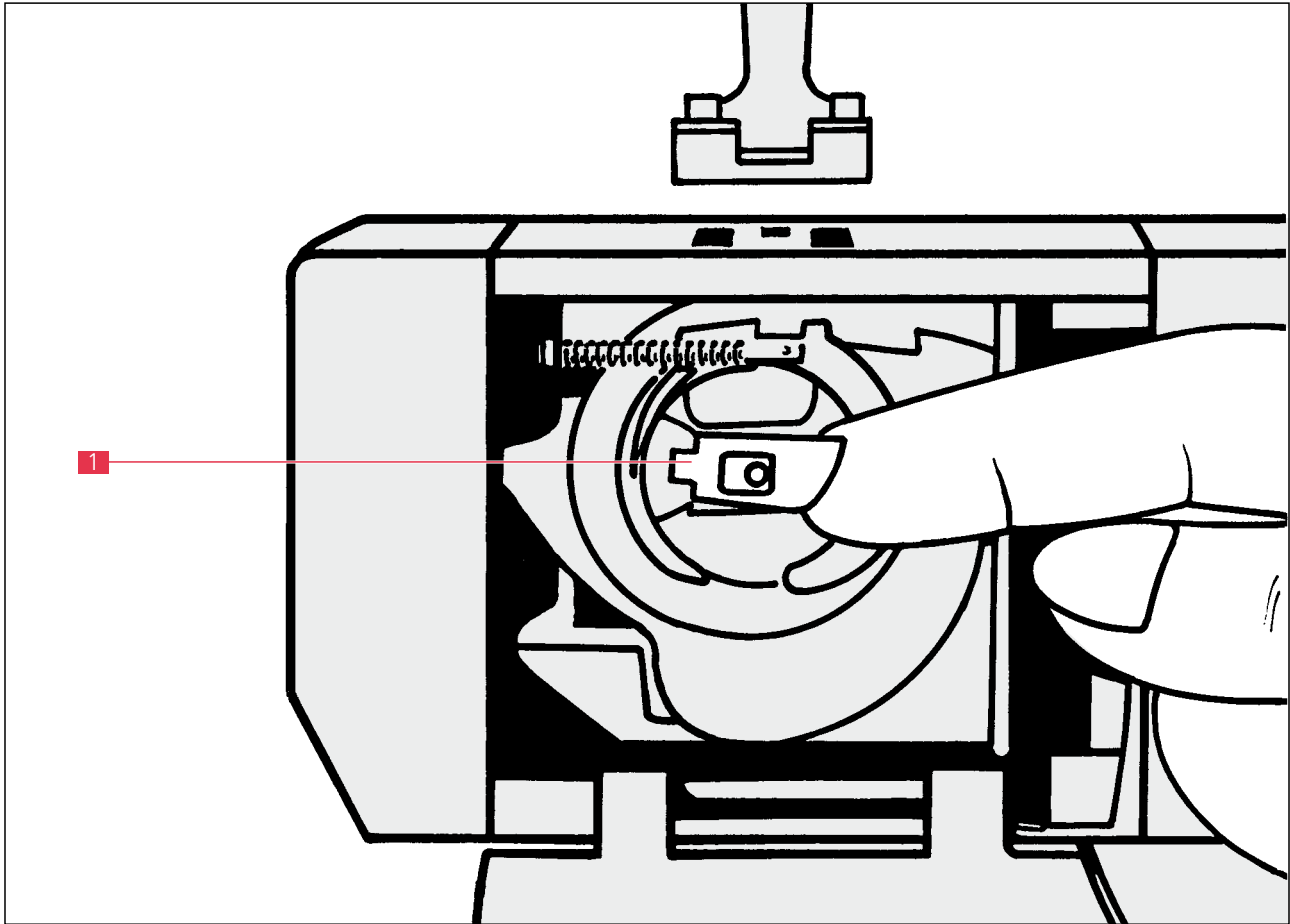


5 Broderi

Brug den specielle guld spolekapsel (Guldfarvet hængsel) ved broderi. Tråd undertråden igennem det ekstra øje **6**

Tage spolekapsel ud

Og isætning med spole (Helroterende griber)

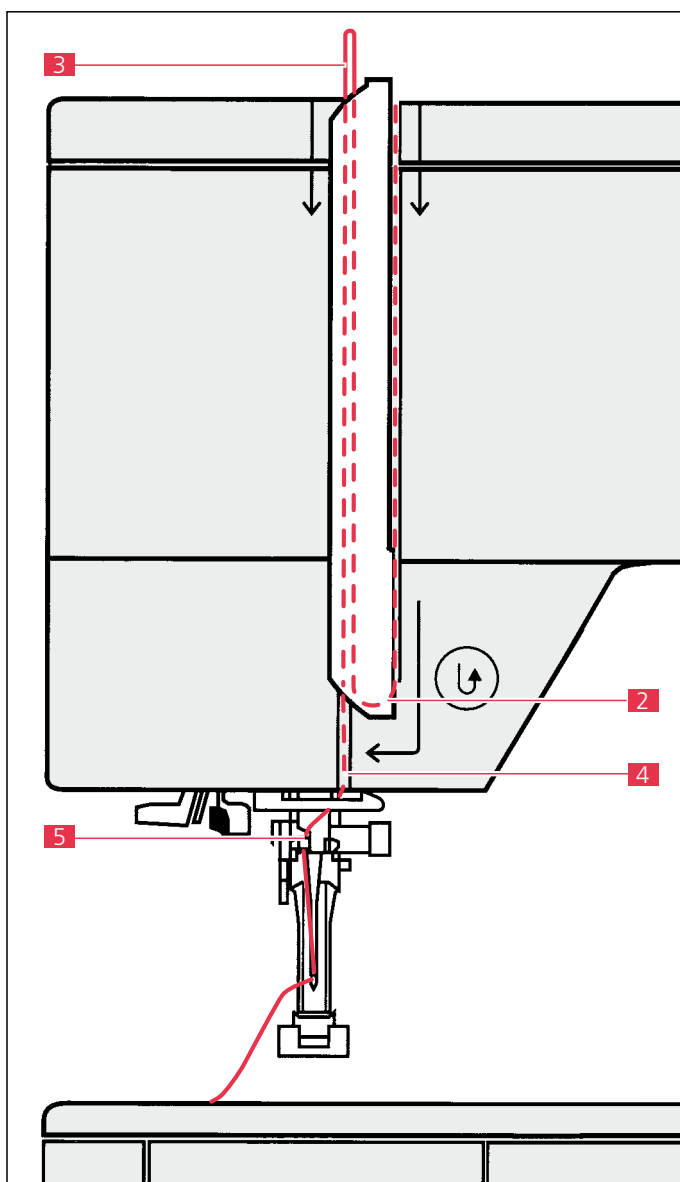
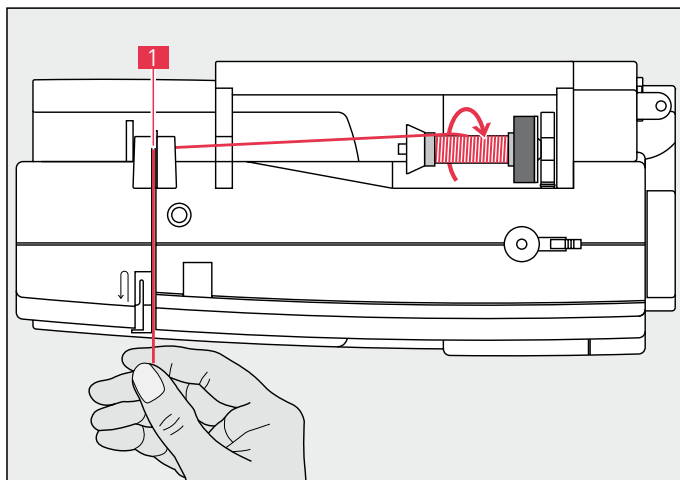


Instruktion:

1. Drej på håndhjulet så nålen er i højeste position
2. Tage spolehuset ud: Tag i hængslet **1** med højre tommel og pegefinger og træk.
3. Isætning af spolehus: Hold på samme måde på hængslet, som ved at tage det ud. Åbningen i spolehuset skal pege opad.
4. Tjek: Spolehuset må ikke falde ud når der trækkes i tråden.

Trådning af overtråden

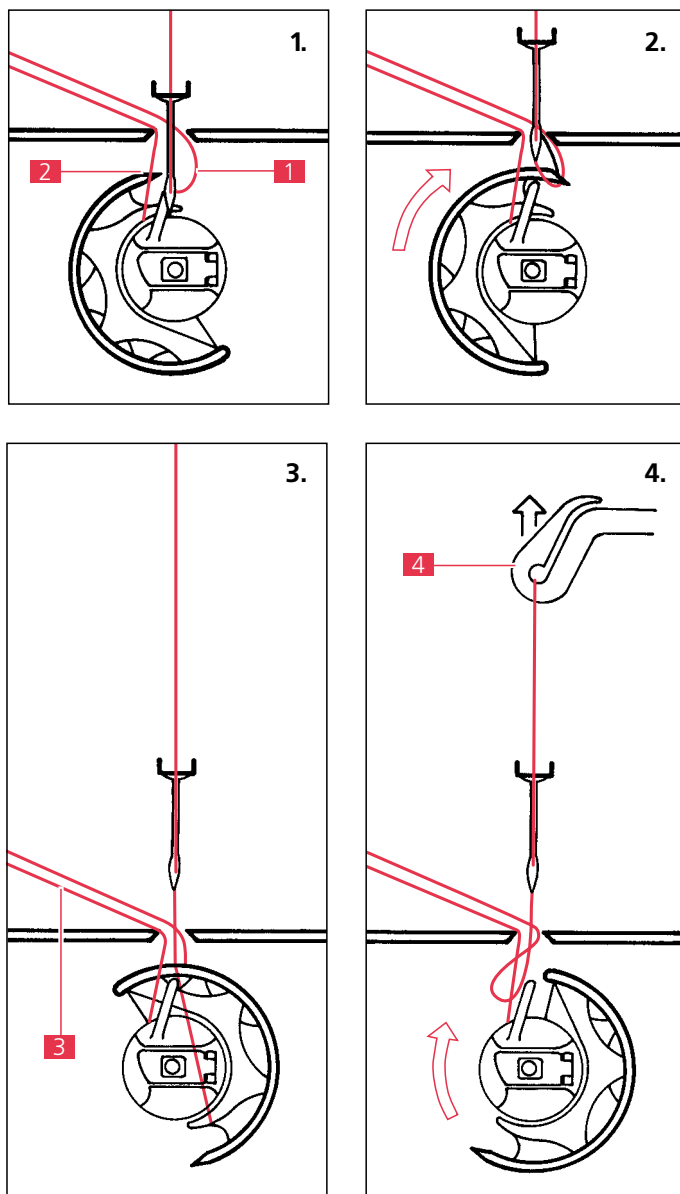
direkte fra spole til nåleøjet



Instruktion:

1. Løft trykfod og nål til højeste position
2. Sluk maskinen «0» (Off).
3. Sæt skum underlag på.
4. Sæt spole på spoleholderen.
5. Sæt den rigtige størrelse trådstop på spolen. (Dette afgøres af spolens diameter)
6. Før tråden igennem guiden 1.
7. Træk tråden igennem trådspændingen.
8. Træk tråden ned på højre side af trådgiveren, ned til punkt nr. 2. Derefter til venstre og op om trådgiveren. Efterfølgende ned igen 3.
9. Træk tråden ned, og tråd igennem guiderne 4 og 5.
10. Træd nålen.

Stingdannelsen (CB-griber)

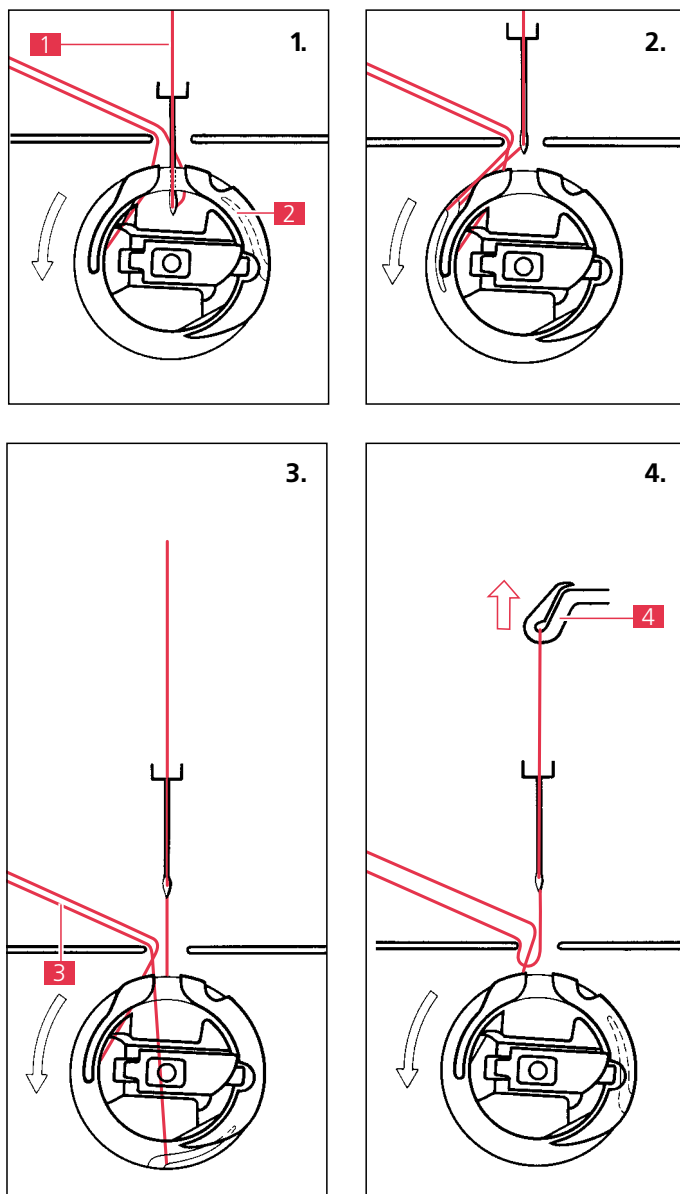


Instruktion

1. Når nålen bevæger sig opad
 1 Dannes der en løkke som fanges af
 Griberens spids 2
2. Griberens spids fanger øjet
3. Og derved trækkes overtråden ned, udenom
 (omkring) undertråden 3
- 4 Overtråden er nu omkring undertråden.

Trådgiveren strammer samlingen mellem de to 4
 Griberen kører tilbage på plads efter tråden har
 sluppet den. Ligesom på billede 1.

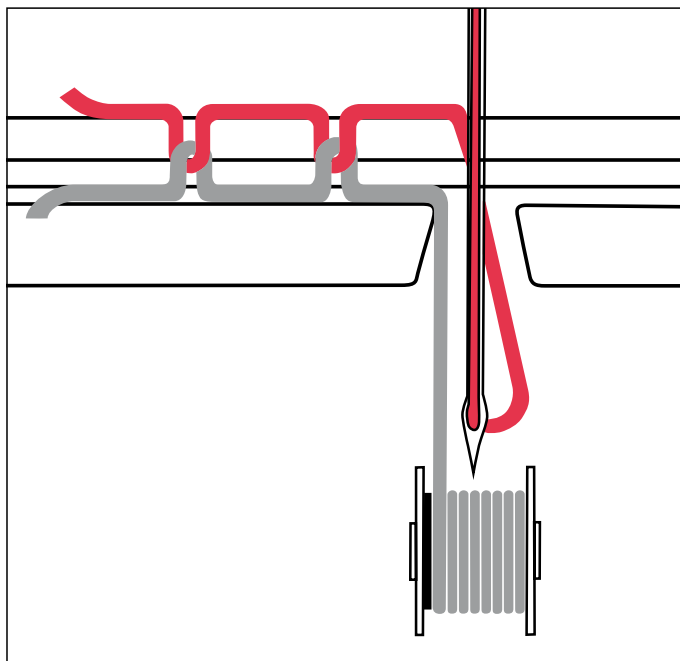
Stingdannelse (Helfroterende griber)



Instruktion:

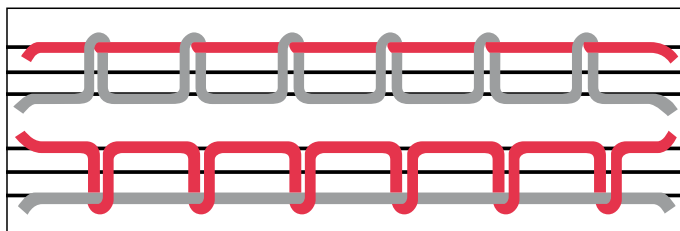
1. Når nålen bevæger sig opad, danner overtråden **1** en løkke som bliver fanget af griberens spids **2**
2. Griberens spids fanger løkken,
3. hvorefter den bliver trukket ned omkring undertråden **3**
4. Overtråden er nu knyttet sammen med undertråden. Trådgiveren strammer stinget **4** griberen fortsætter til den har nået samme position som på billede 1.

Trådspænding



Korrekt søm/sting

Hvis trådspændingen er korrekt indstillet, vil stingdannelsen mellem over og undertråd ligge lige imellem de to lag stof.

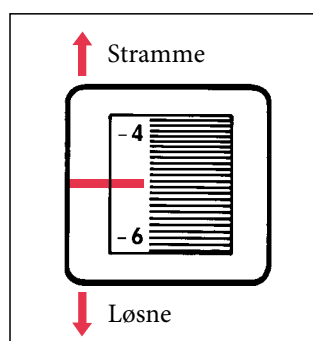


Forkert indstilling af trådspænding:

Tråden vil ofte springe eller lave løkker.

Overtrådspænding for stram –
Knytningen vil kunne ses på oversiden af stoffet.

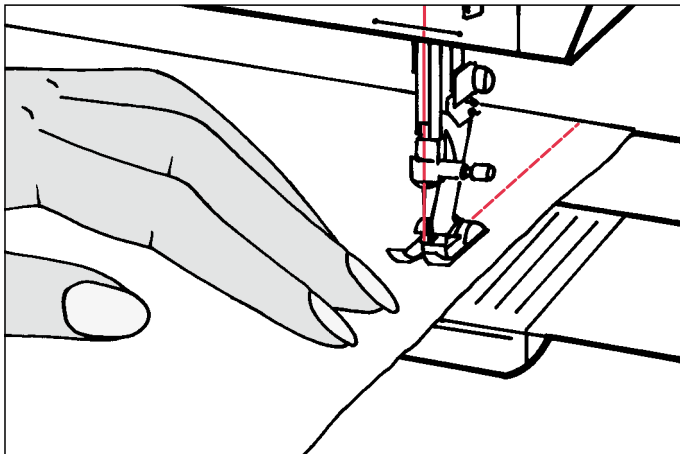
Overtrådspænding for løs –
Knytningen vil kunne ses på undersiden af stoffet.



Justering af overtrådspænding:

Korrekt føring af stoffet

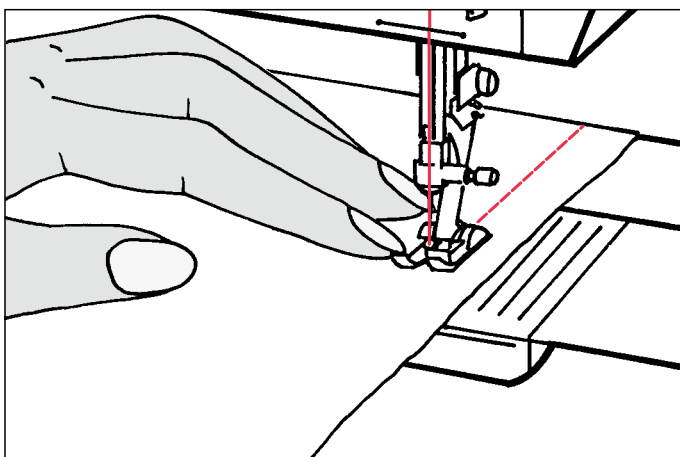
For at sikre det bedste resultat



Instruktion:

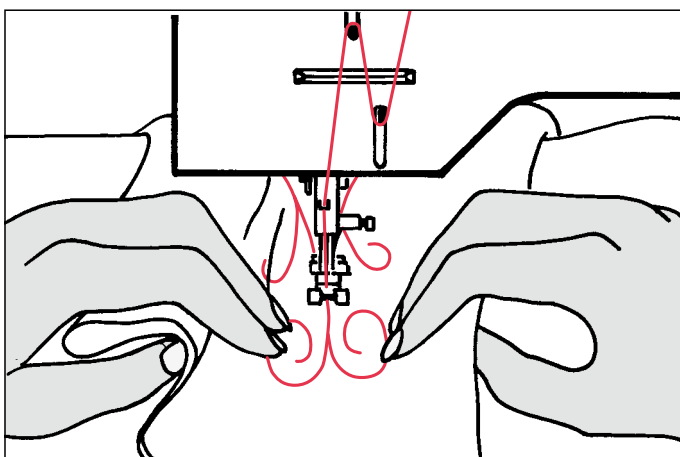
Ligesøm:

Når man syr en helt lige søm, såsom helt ligesøm eller zigzag osv. Bruger man venstre hånd til at guide stoffet. Hold foran på stoffet.



Transportørstyrede sømme, såsom, dobbelt overlock søm, knaphuller osv.

Hold let ved stoffet i venstre side, så tæt på foden som muligt i venstre side.



Frihåndssyning Og Cirkel syning:

Brug begge hænder til at guide stoffet, brug begge tomler til at holde fast nedenunder. Store projekter folder man ind, så der er mere plads at arbejde på. Er det tykt materiale, er det en god idé at holde godt fast.

Sørg for at sidde i bedste position!

Placer symaskinen så der er ca. 10 cm fra bordkanten til maskinen. Det giver den bedste arbejdsstilling. For bedre plads, kan man montere det større sybord.

Sørg for at du sidder i den rette højde. Du skal have overblik over alt på maskinen, og specielt nåleområdet.

1008



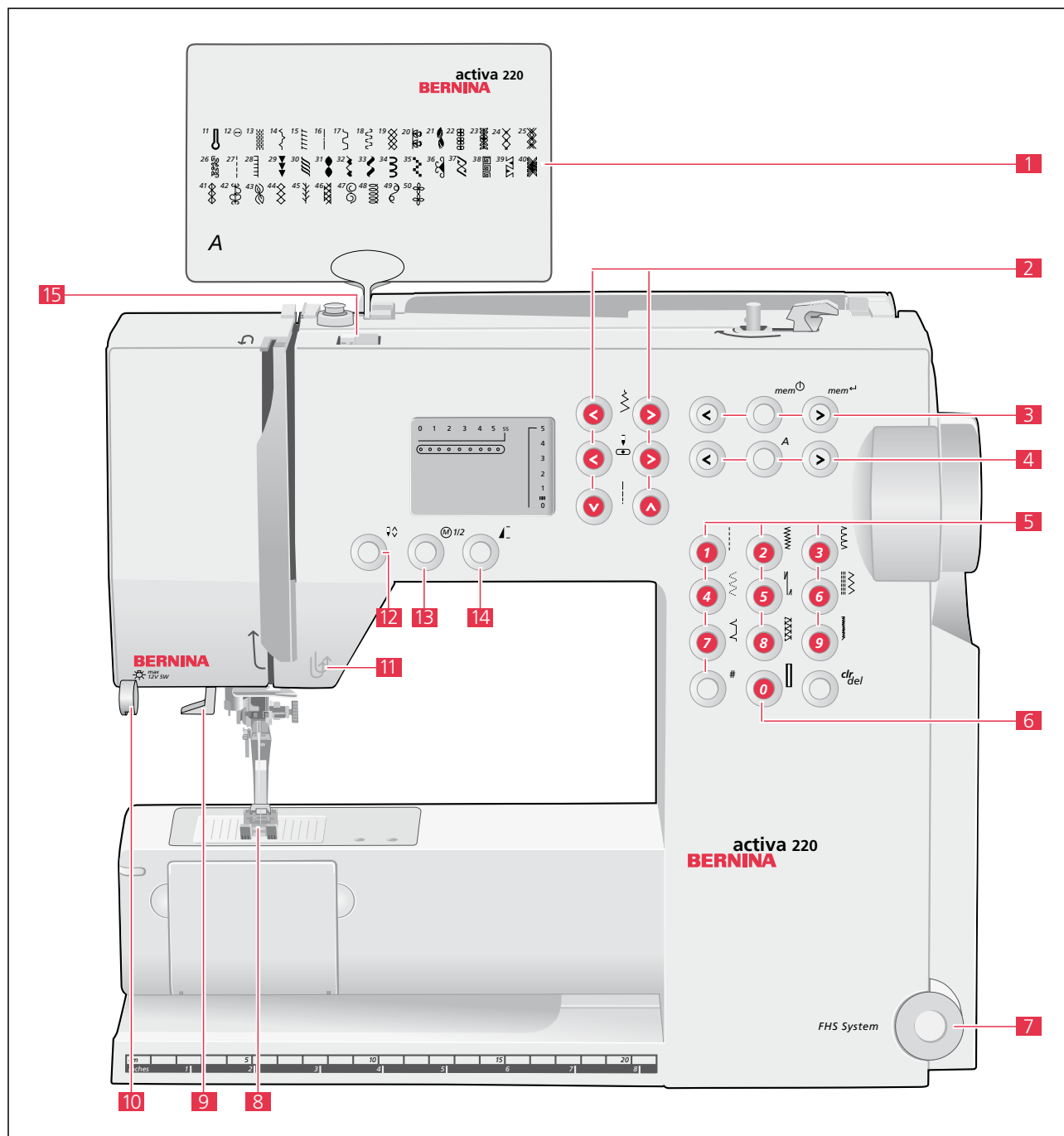
- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| 1 Syfod | 9 Nålepositions knap |
| 2 Forspænding for opspoling | 10 Knaphulsautomatik |
| 3 Justering af trådspænding | 11 Afbryder |
| 4 Røde sømme | 12 Stinglængde knap |
| 5 Grønne sømme | 13 Røde eller grønne sømme |
| 6 Sømmvælger | 14 Vælger for røde eller grønne sømme |
| 7 Håndhjul | 15 Syning/frihåndssynings vælger |
| 8 Justering af sømbredde | |

BERNINA 215



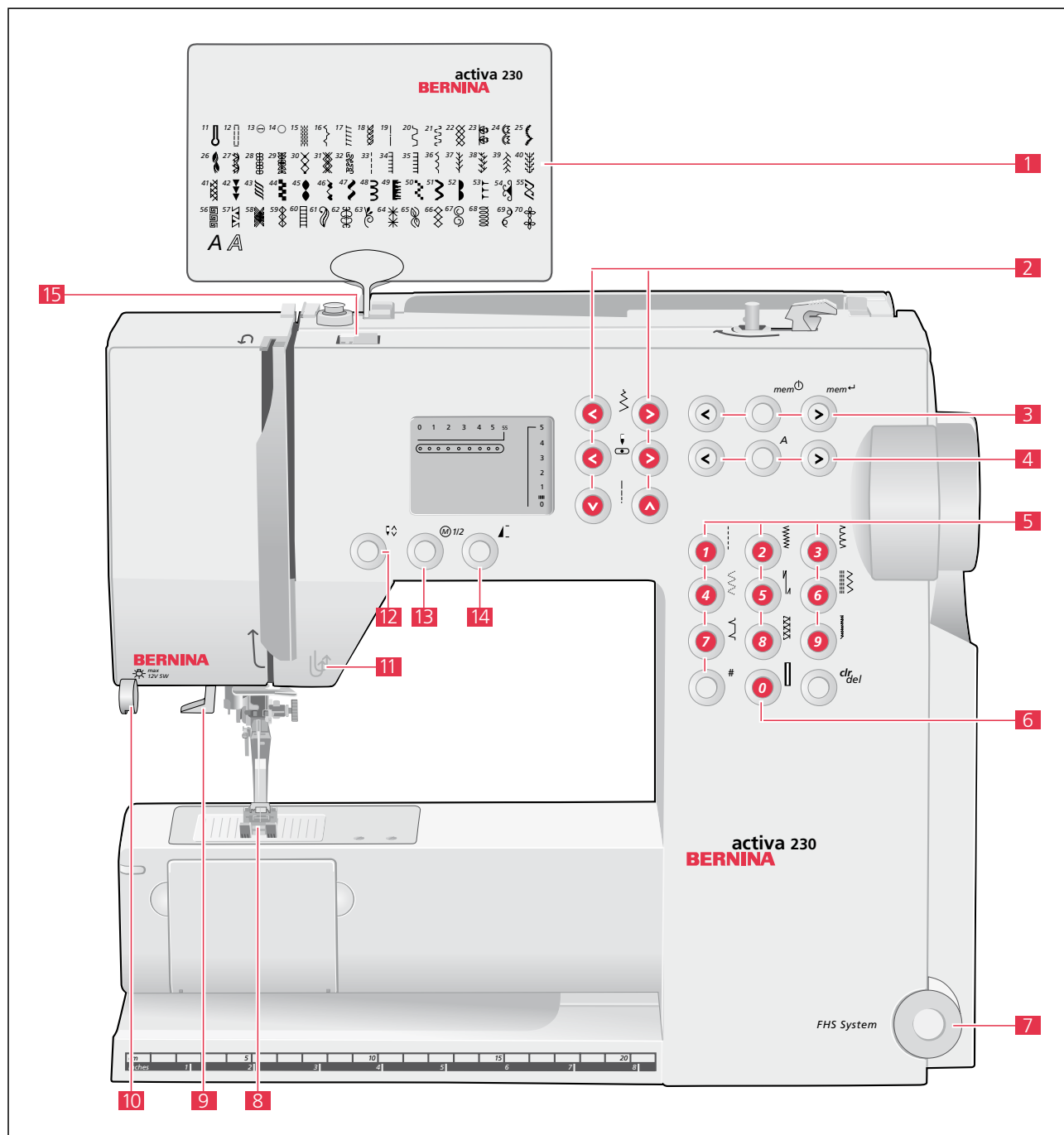
- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1 Sømbredde knapper | 9 Nåletråder |
| 2 Nålepositions knapper | 10 Syfod |
| 3 Stinglængde knapper | 11 Stingplade |
| 4 Knapper for valg af søm | 12 Tilbagesynings knap |
| 5 «clr» (clear) knap | 13 Nålestop op/ned |
| 6 Almindeligt knaphul | 14 Halv hastighed |
| 7 LCD-skærm | 15 Justering af trådspænding |
| 8 LED syllys | |

activa 220



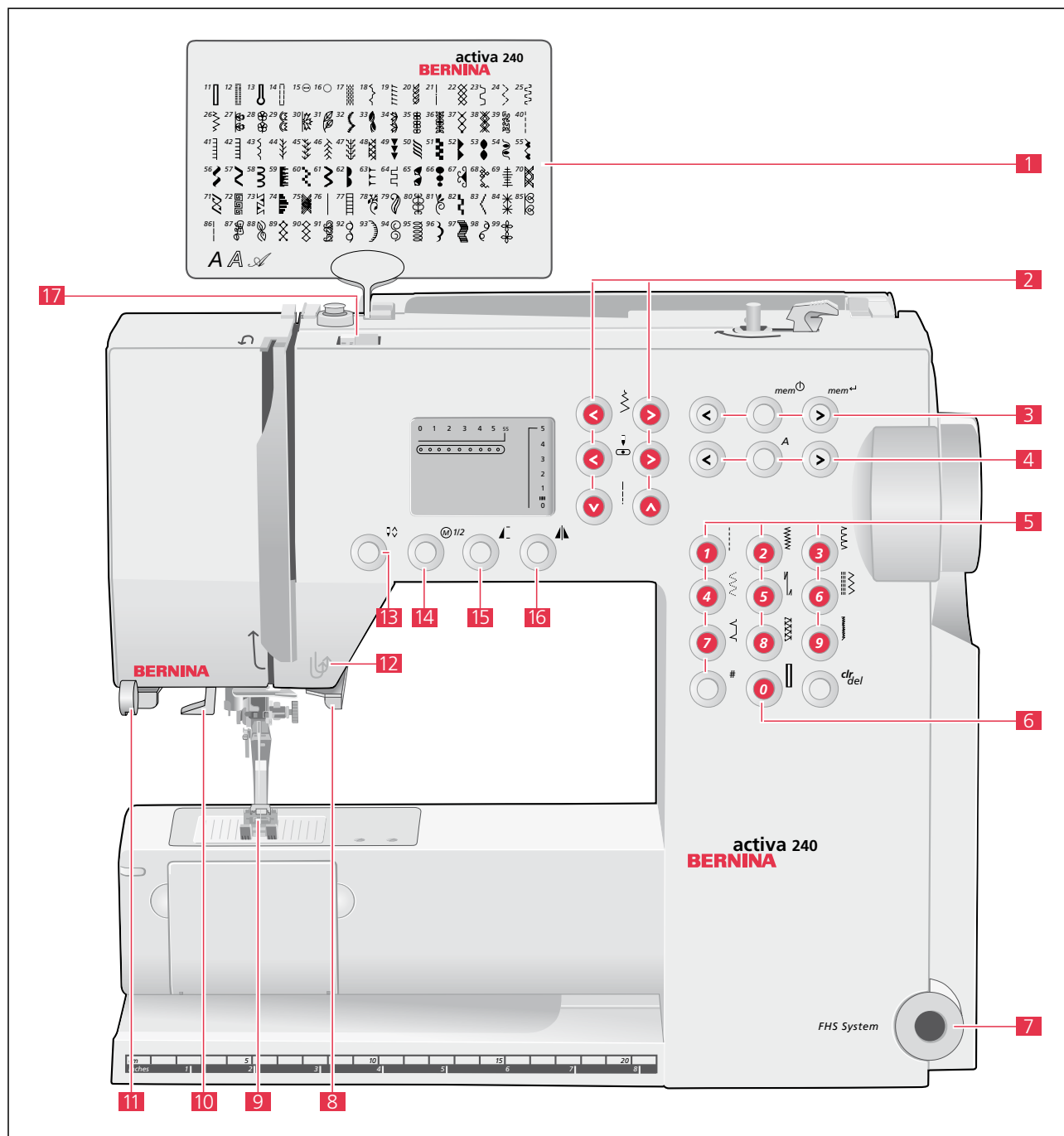
- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Søm kort | 9 Nåletråder |
| 2 Sømbredde/Nåleposition /Stinglængde | 10 Holder for forstørrelsesglas (ekstra tilbehør) |
| 3 Memory funktion | 11 Tilbagesynings knap |
| 4 Valg af alfabet | 12 Nålestop op/ned |
| 5 Sømvælger knapper | 13 Halv hastighed |
| 6 Standart knaphul | 14 Mønster slut-taste |
| 7 Knæløfter (FHS) | 15 Justering af trådspænding |
| 8 Syfod | |

activa 230

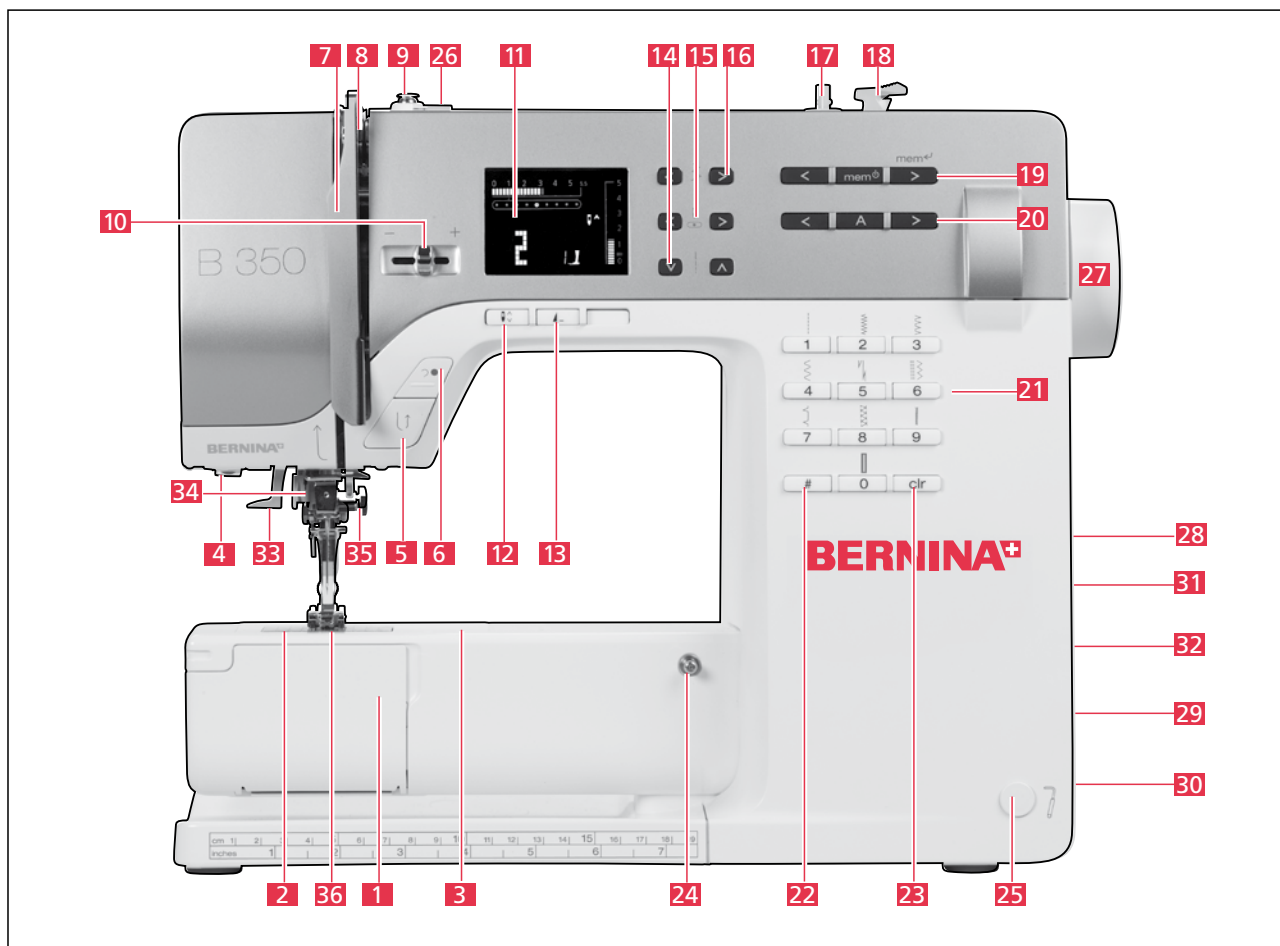


- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Søm kort | 9 Nåletråder |
| 2 Sømbredde/Nåleposition /Stinglængde | 10 Holder for forstørrelsesglas (ekstra tilbehør) |
| 3 Memory-funktion | 11 Tilbagesynings knap |
| 4 Valg af alfabet | 12 Nålestop op/ned |
| 5 Sømvælger knapper | 13 Halv hastighed |
| 6 Standart knaphul | 14 Mønster slut-taste |
| 7 Knæløfter (FHS) | 15 Justering af trådspænding |
| 8 Syfod | |

activa 240

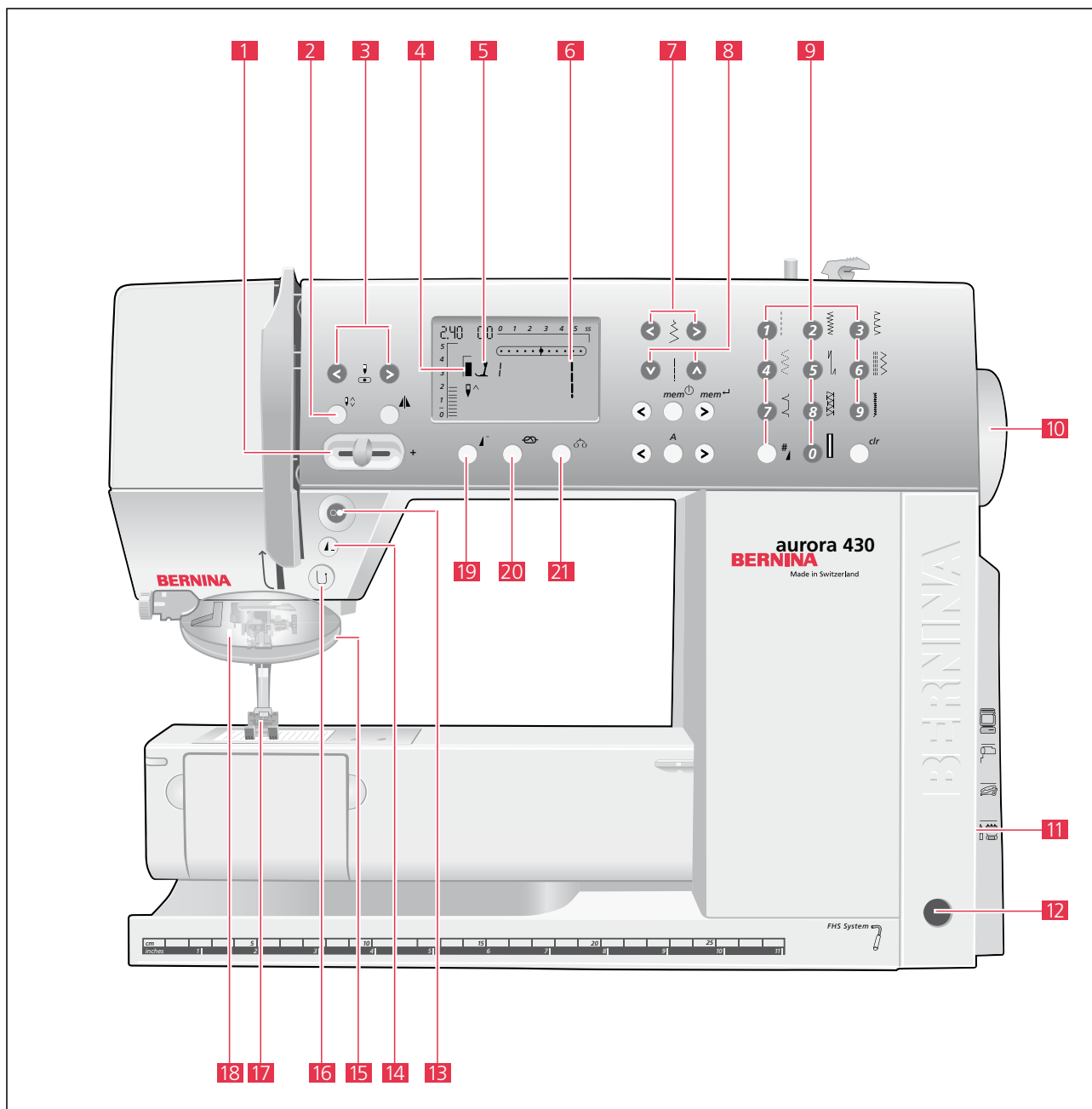


- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Søm kort | 10 Nåletråder |
| 2 Sømbredde/Nåleposition /Stinglængde | 11 Holder for forstørrelsesglas (ekstra tilbehør) |
| 3 Memory-funktion | 12 Tilbagesynings knap |
| 4 Valg af alfabet | 13 Nålestop op/ned |
| 5 Sømvælger knapper | 14 Halv hastighed |
| 6 Standart knaphul | 15 Mønster slut-taste |
| 7 Knæløfter (FHS) | 16 Spejlvend søm |
| 8 CFL syls | 17 Justering af trådspænding |
| 9 Syfod | |

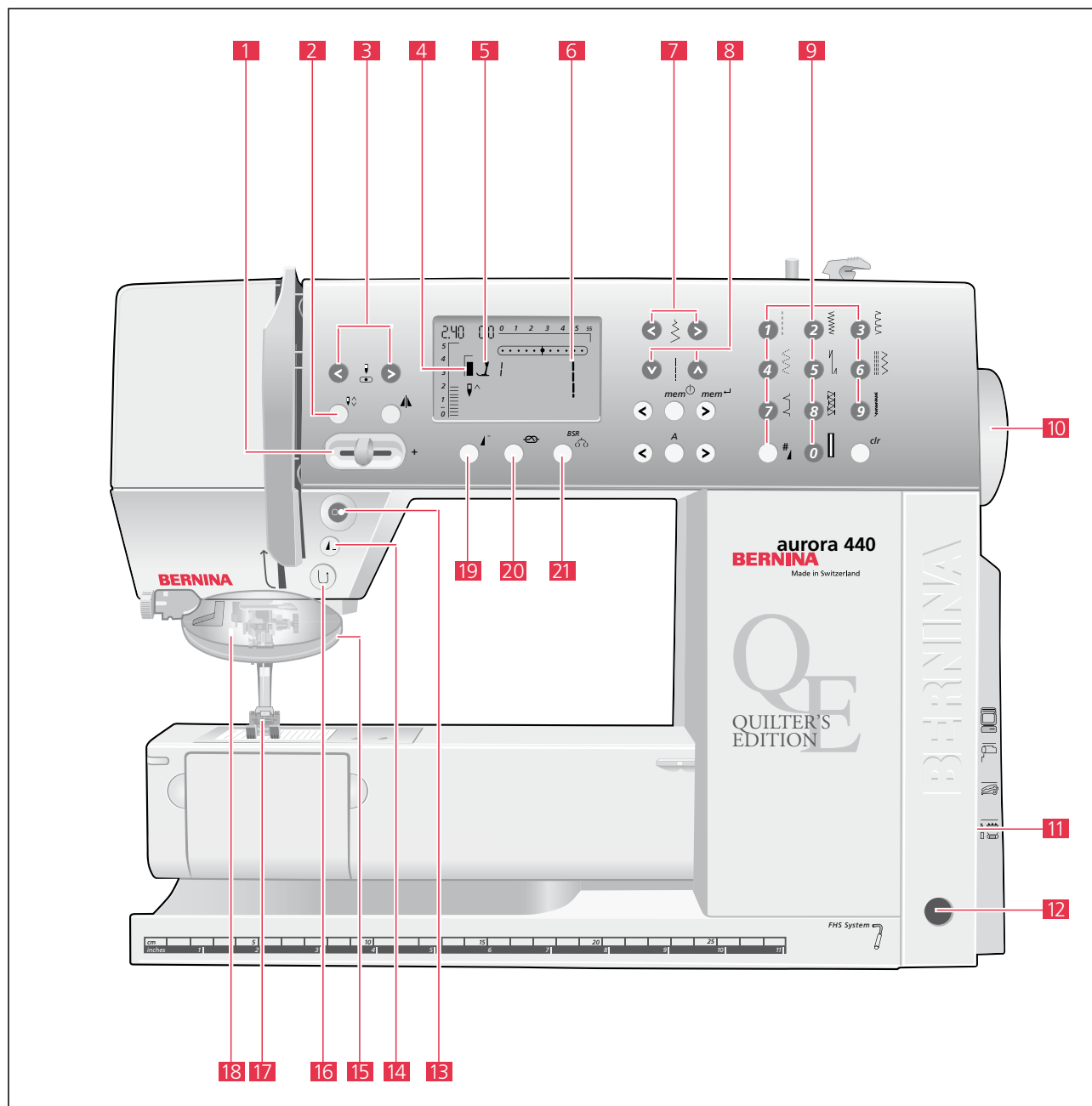


- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1 Klapdæksel | 21 Valg af sømme |
| 2 Stingplade | 22 #-knap |
| 3 Til montering af ekstraudstyr | 23 «clr» (clear) knap |
| 4 LED syls | 24 Holder for forlængerbord |
| 5 Tilbagesynings knap | 25 Knæløfter (FHS) |
| 6 Start/Stop knap | 26 Justering af trådspænding |
| 7 Trådgiver beskytter | 27 Håndhjul |
| 8 Trådgiver | 28 Justering af balance |
| 9 Forspænding for opspoling | 29 Tilslutning til fodpedal |
| 10 Justering af hastighed | 30 Sænkning af transportør |
| 11 Skærm | 31 Afbryder |
| 12 Nålestop op/ned | 32 Ledning til forsyningsnet |
| 13 Mønsterslut tast | 33 Nåletråder |
| 14 Stinglængde knapper | 34 Trådguide |
| 15 Nålepositions knapper | 35 Nåleholderskrue |
| 16 Sømbredde knapper | 36 Syfod |
| 17 Spoleapparat | |
| 18 Trådafskærer på spoleapparat | |
| 19 Memory-funktion | |
| 20 Alfabet taster | |

aurora 430

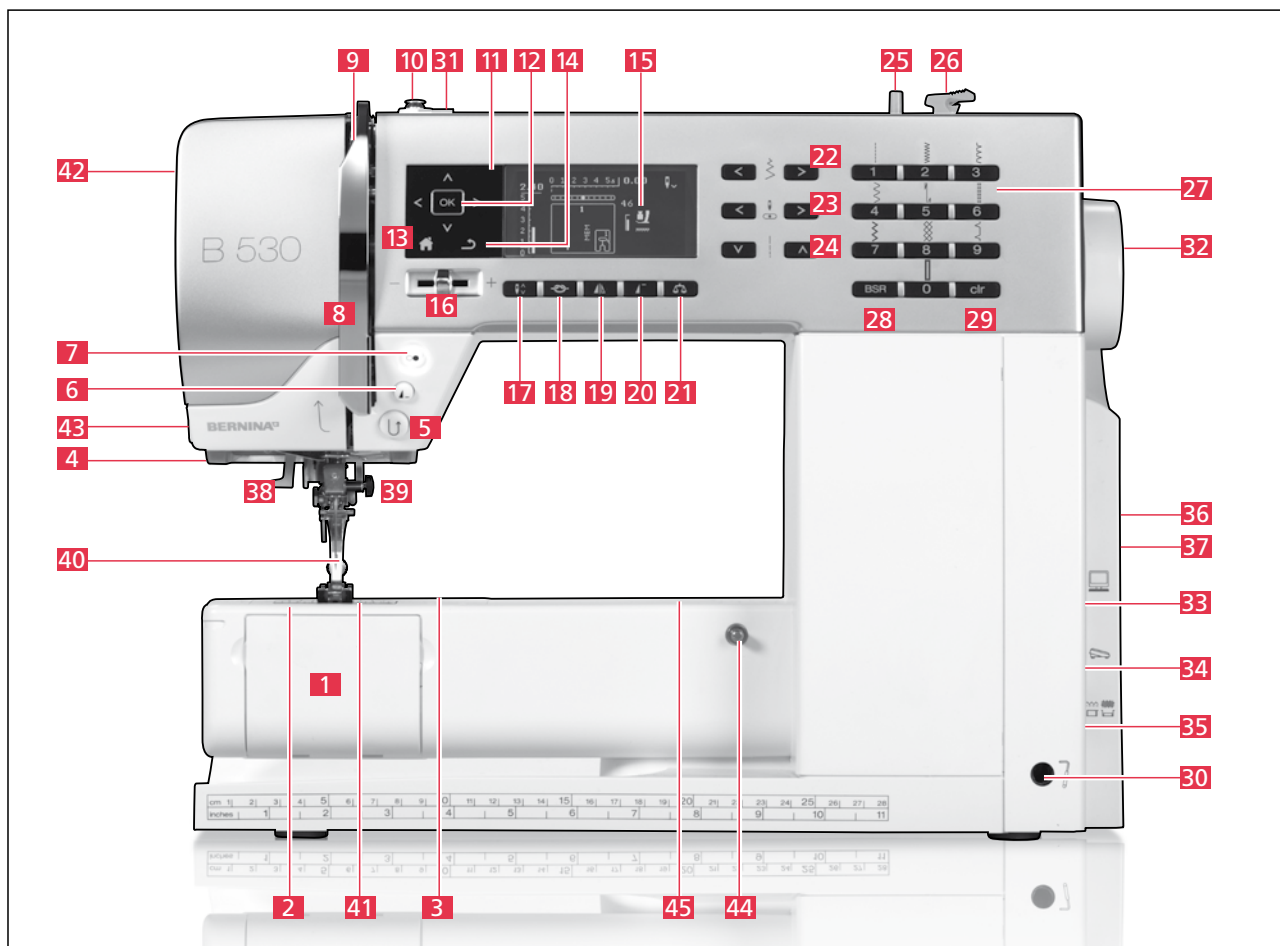


- | | | |
|--|--|-------------------------------------|
| 1 Hastighedsregulering | 9 Sømvelger knapper | 17 Syfod |
| 2 Nålestop op/ned | 10 Håndhjul | 18 Nåletråder |
| 3 Nålepositions knapper | 11 Sænkning af transportør | 19 Mønster start knap |
| 4 Syfodstryk | 12 Knæløfter (FHS) | 20 Hæftfunktion |
| 5 Syfodsnummer anvendes til denne søm | 13 Start/Stop-knap | 21 Elektronisk justering af balance |
| 6 Visuel visning af søm (symbol eller bogstav) | 14 Mønster slut-taste | |
| 7 Sømbredde knapper | 15 forstørrelsesglas (ekstra tilbehør) | |
| 8 Stinglængde knapper | 16 Tilbagesynings knap | |

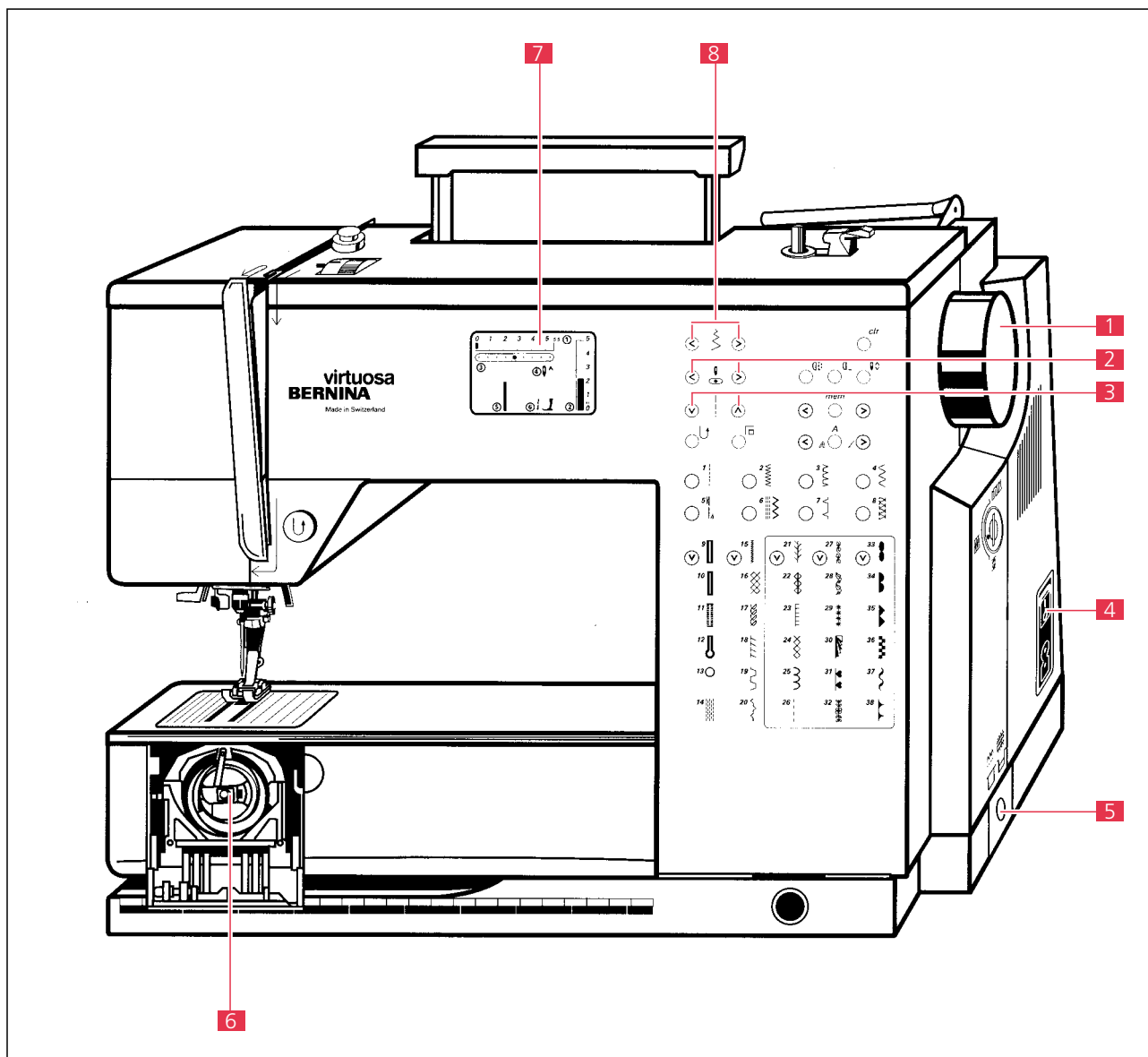


- | | | |
|--|--|---|
| 1 Hastighedsregulering | 9 Sømvelger knapper | 17 Syfod |
| 2 Nålestop op/ned | 10 Håndhjul | 18 Nåletråder |
| 3 Nålepositions knapper | 11 Sænkning af transportør | 19 Mønster start knap |
| 4 Syfodstryk | 12 Knæløfter (FHS) | 20 Hæftfunktion |
| 5 Syfodsnummer anvendes til denne søm | 13 Start/Stop-knap | 21 Elektronisk justering af balance/BSR |
| 6 Visuel visning af søm (symbol eller bogstav) | 14 Mønster slut-taste | |
| 7 Sømbredde knapper | 15 Forstørrelsesglas (ekstra tilbehør) | |
| 8 Stinglængde knapper | 16 Tilbagesynings knap | |

BERNINA 530

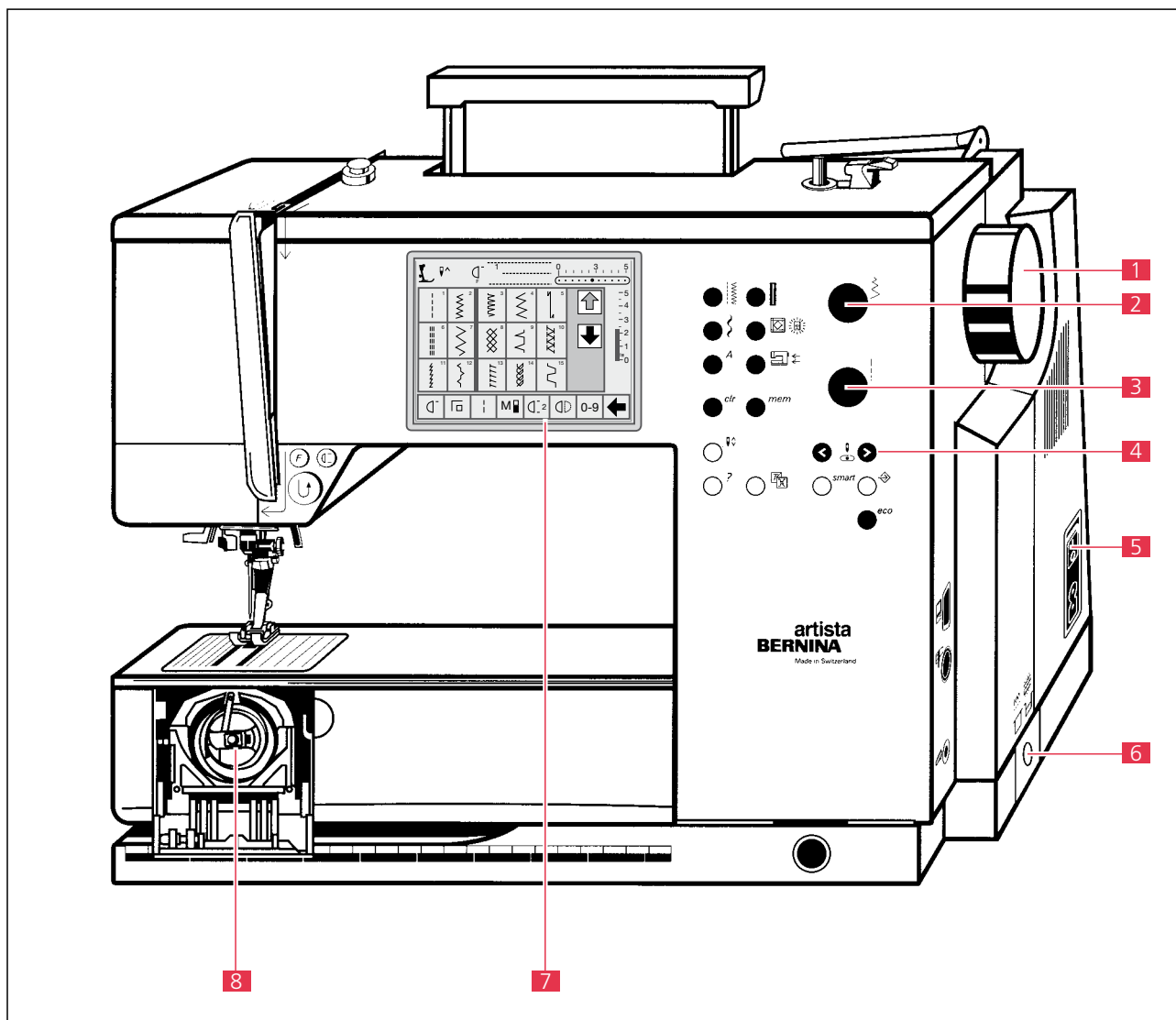


- | | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|---|
| 1 Klapdæksel | 21 Justering af elektronisk balance | 41 Transportør |
| 2 Stingplade | 22 Sømbredde knapper | 42 Justering af trykket på foden |
| 3 Til montering af ekstraustyr | 23 Nålepositions knapper | 43 Trådafskærer |
| 4 LED syls | 24 Stinglængde knapper | 44 Holder for forlængerbord |
| 5 Tilbagesynings knap | 25 Spoleapparat | 45 Til at holde ramme for stoppeprogram |
| 6 Mønster slut knap | 26 Trådafskærer på spoleapparat | |
| 7 Start/stop knap | 27 Sømvelger knapper | |
| 8 Trådgiver beskytter | 28 BSR knap | |
| 9 Trådgiver | 29 «clr» (clear) knap | |
| 10 Forspænding for opspoling | 30 Knæløfter (FHS) | |
| 11 Knapper for sycomputer | 31 Justering af trådspænding | |
| 12 OK knap | 32 Håndhjul | |
| 13 Home knap | 33 USB-port til firmware opdatering | |
| 14 Tilbage knap | 34 Tilslutning til fodpedal | |
| 15 Display | 35 Sænkning af transportøren | |
| 16 Justering af hastighed | 36 Afbryder | |
| 17 Nålestop op/ned | 37 Ledning til forsyningsnet | |
| 18 Hæftfunktion | 38 Nåletræder | |
| 19 Spejlvend søm | 39 Nåleholderskrue | |
| 20 Mønster start knap | 40 Syfod | |



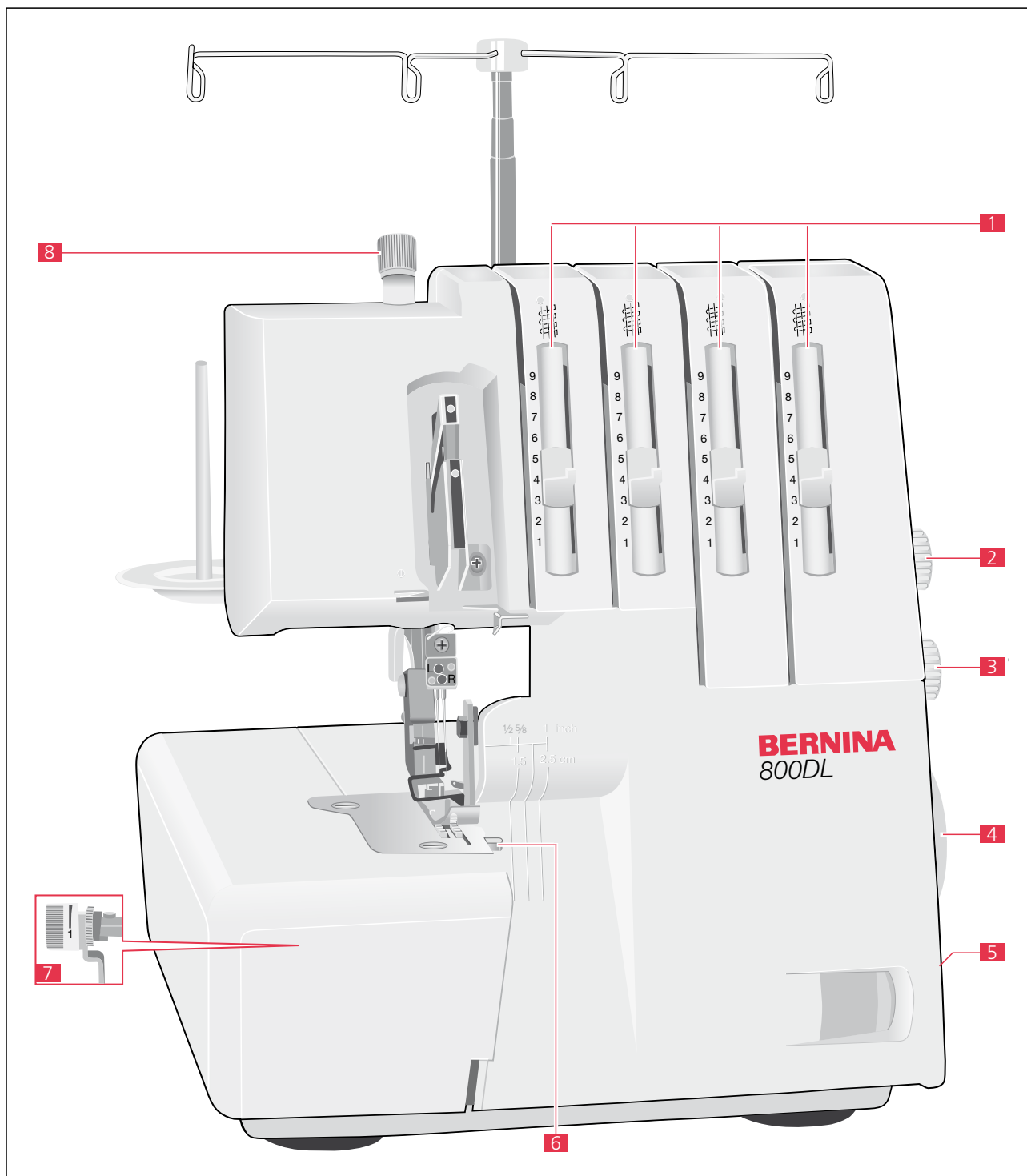
- 1 Håndhjul
- 2 Nålepositions knapper
- 3 Stinglængde knapper
- 4 Afbryder
- 5 Sænkning af transportøren
- 6 Spolehus
- 7 Display
- 8 Stingbredde knapper

artista



- 1 Håndhjul
- 2 Knap for stingbredde
- 3 Knap for stenglængde
- 4 Nålepositions knapper
- 5 Afbryder
- 6 Sænkning af transportør
- 7 Touch skærm
- 8 Spolehus

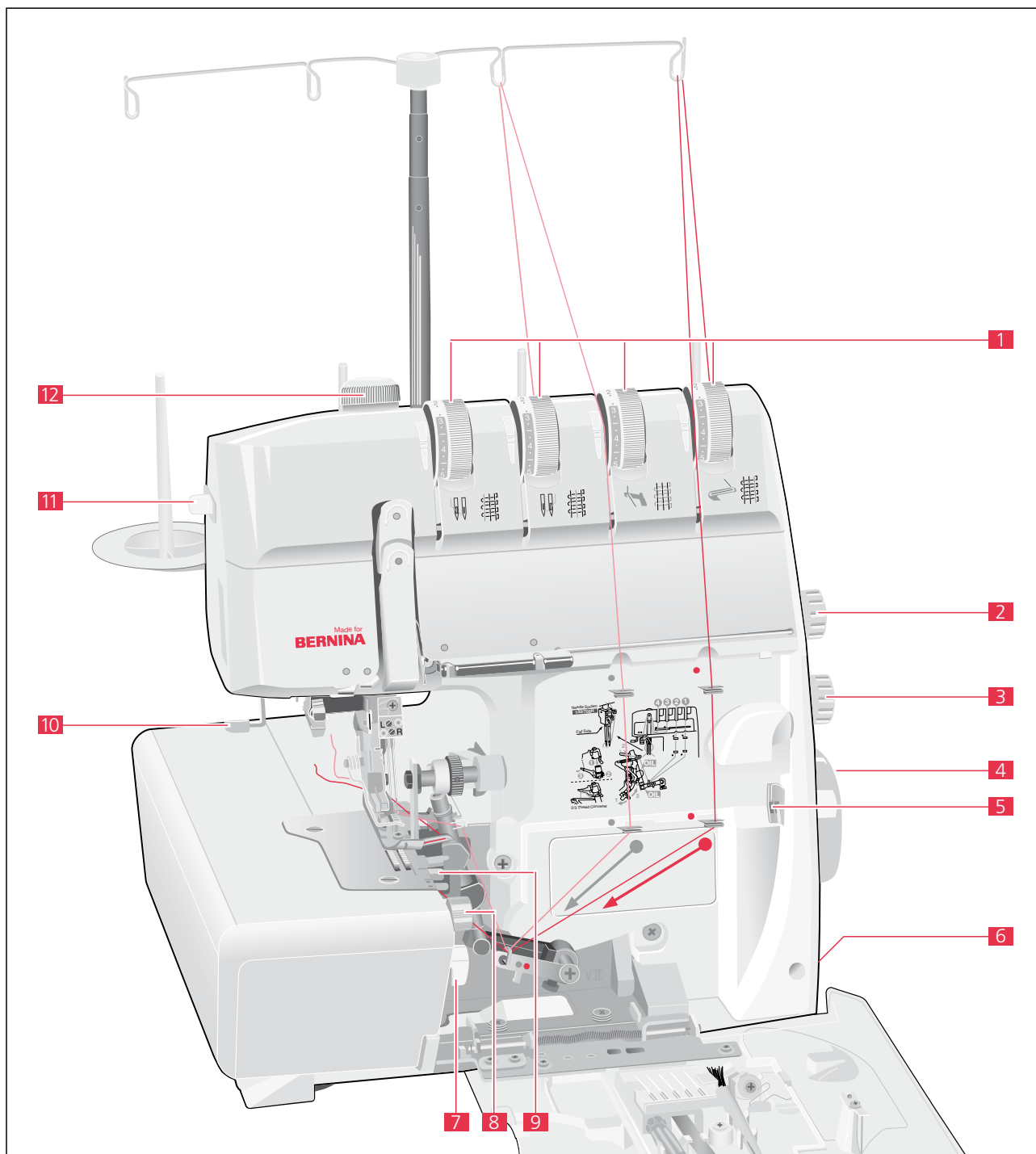
Overlock 800DL



- 1 Justering af trådspændinger
- 2 Stinglængde
- 3 Justering af differentiale
- 4 Håndhjul
- 5 Afbryder

- 6 Sømtunge ind/ud
- 7 Justering kniv (skærebredde)
- 8 Justering af trykket på foden

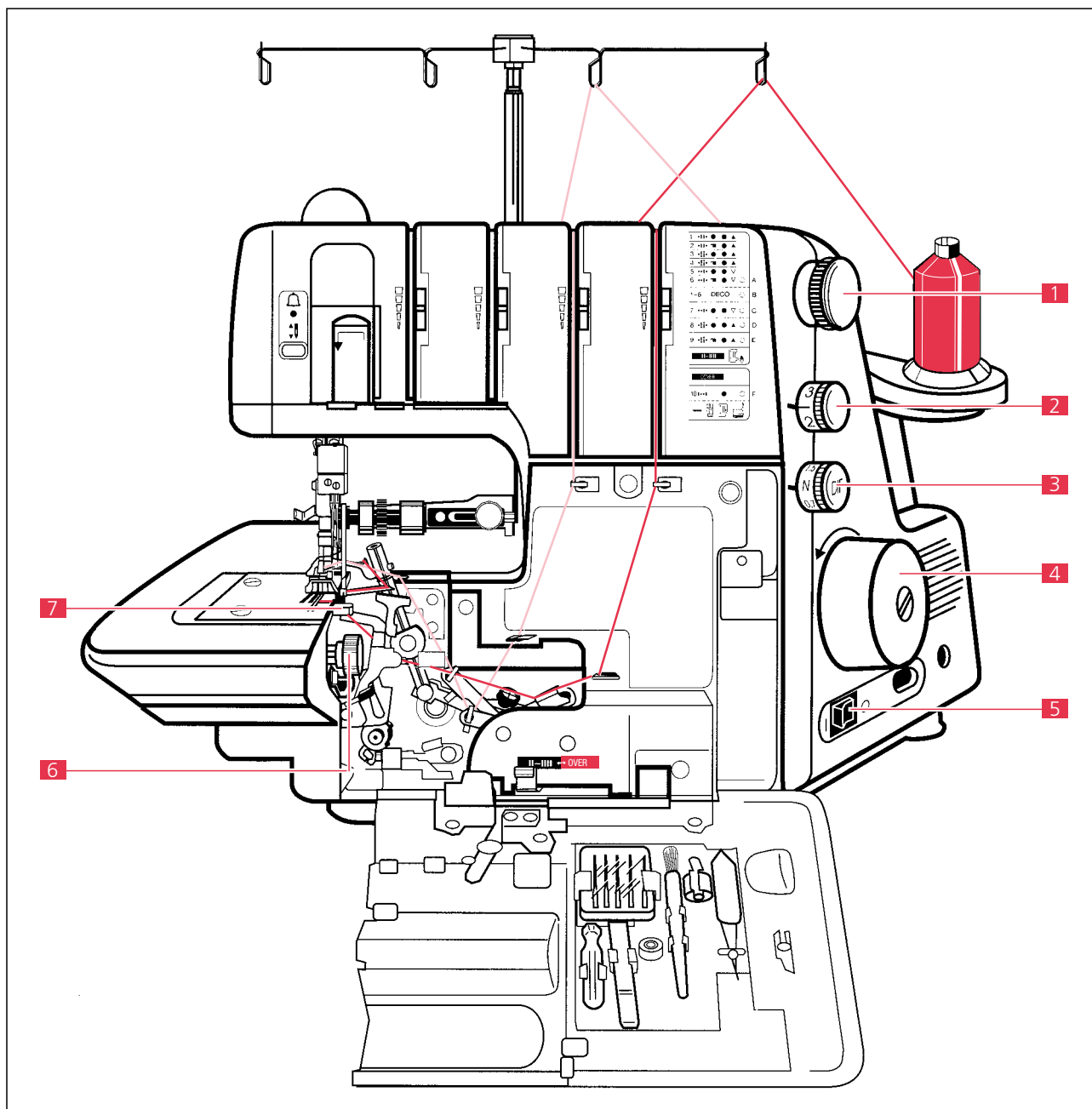
Overlock 1150 MDA



- 1 Justering af trådspændinger
- 2 Stinglængde
- 3 Justering af differentiale
- 4 Håndhjul
- 5 Inspektionsvindue for håndhjul
- 6 Afbryder

- 7 MTC-knap (micro thread control)
- 8 Justering kniv (skærebredde)
- 9 Sømtunge ind/ud
- 10 Nåletråder
- 11 Valg af nål for nåletråder
- 12 Justering af trykket på foden

Overlock 2500



- 1 Sømmvælger
- 2 Stinglængde knap
- 3 Differential transport knap
- 4 Håndhjul
- 5 Afbryder
- 6 Skærebredde
- 7 Sømmtunge ind/ud